

SZENE 1 • HAUS NUMMER 7

Jó estét

Spät am Abend vor Haus Nummer 7. Du stehst dort mit einem Koffer. Eine ältere Frau wartet unter der Lampe auf den Stufen vor dem Haus. Sie hält einen großen alten Schlüssel in der Hand.

43 Wörter · 5 Übungen · Dauer: 15 Min.

Ankunft

Ungarisch

Online lesen & hören



LERNZIEL

Ich kann eine ältere Nachbarin höflich begrüßen und meinen Namen sagen.

Lena (Lukas) = ■ Ilona = ○

Lernst du als Lukas? Verwende die Wörter in Klammern.

■ Jó estét!

○ Jó estét! Ön az új szomszéd?

■ Igen. Lena (Lukas) vagyok.

○ Örülök. Kovács Ilona vagyok. Ez az én házam.

Sie hält dir einen großen alten Schlüssel hin.

○ Itt van az ön kulcsa.

■ Köszönöm!

Ein grauer Kater setzt sich zwischen euch und schaut auf den Schlüssel.

■ És ez ki?

○ Cirmi. Nem az én macskám.

Cirmi elviszi a kulcsot.

○ Cirmi! Ne!

■ A kulcsom! Viszlát, kulcs...

Vokabeln

TÄTIGKEITEN • CSELEKVÉSEK

elvenni	nehmen
---------	--------

KLEINE WÖRTER • KIS SZAVAK

igen	ja
név	Name
ez	das; dies
ki	wer
és	und
nem	nein

GRÜSSE UND HÖFLICHE WENDUNGEN • KÖSZÖNÉSEK ÉS UDVARIASSÁG

jó estét	guten Abend
örülök	freut mich
tessék	hier, bitte
köszönöm	danke
viszontlátásra	auf Wiedersehen

ZU HAUSE • OTTHON

kulcs	Schlüssel
--------------	-----------

MENSCHEN UM DICH HERUM • EMBEREK

szomszéd	Nachbar/Nachbarin
-----------------	-------------------

ORTE IN DER STADT • HELYEK A VÁROSBAN

ház	Haus; Gebäude
------------	---------------

EIGENSCHAFTEN VON MENSCHEN UND DINGEN • TULAJDONSÁGOK

új	neu
-----------	-----

HÖREN & VERSTEHEN**L1) WER SAGT DAS**

Lies den Dialog noch einmal. Wer sagt diese Wörter? Kreuze die richtige Person an.

1 Jó estét! Ön az új szomszéd?

- ☐ A Ilona
- ☐ B Lena

L2) WAS BEDEUTET DAS

Kreuze die passende deutsche Bedeutung an.

1 Igen. Lena vagyok.

- ☐ A Danke!
- ☐ B Ja. Ich heiße Lena.
- ☐ C Guten Abend! Sind Sie die neue Nachbarin?

L3) WIE SAGT MAN DAS

Kreuze den passenden Satz auf Ungarisch an.

1 Und wer ist das?

- ☐ A Jó estét!
- ☐ B És ez ki?
- ☐ C Igen. Lena vagyok.

L4) BRINGE DIE WÖRTER IN DIE RICHTIGE REIHENFOLGE

Schreibe die Wörter in der richtigen Reihenfolge auf die Zeile.

1

macskám.

Nem

az

Cirmi.

én

L5) WAS PASSIERT ZUERST

Nummeriere die Zeilen in der Reihenfolge, in der sie in der Szene vorkommen.

- ☐ A kulcsom! Viszlát, kulcs...
- ☐ Itt van az ön kulcsa.
- ☐ És ez ki?
- ☐ Jó estét! Ön az új szomszéd?
- ☐ Örülök. Kovács Ilona vagyok. Ez az én házam.

SZENE 1 • WÖRTER

A kulcs

Guten Abend

3 Übungen • Dauer: 10 Min.

Ankunft

Ungarisch

Online lesen & hören



jó estét
guten Abend



új
neu



szomszéd
Nachbar/
Nachbarin



örülök
freut mich



ház
Haus; Gebäude



tessék
hier, bitte



kulcs
Schlüssel



köszönöm
danke



elvenni
nehmen



viszontlátásra
auf
Wiedersehen



lépcső
Treppe



üdvözlöm
willkommen

Wörter

AUS DER SZENE

jó estét

guten Abend

új

neu

Jó estét! Ön az új szomszéd?

szomszéd

Nachbar/Nachbarin

Jó estét! Ön az új szomszéd?

igen

ja

Igen. Lena vagyok.

név

Name

örülök

freut mich

ház

Haus; Gebäude

Örülök. Kovács Ilona vagyok. Ez az én házam.

tessék

hier, bitte

kulcs

Schlüssel

Itt van az ön kulcsa.

köszönöm

danke

ez

das; dies

És ez ki?

ki

wer

És ez ki?

és

und

És ez ki?

nem

nein

Círm. Nem az én macskám.

elvenni

nehmen

viszontlátásra

auf Wiedersehen

NEUE WÖRTER

lépcső

Treppe

Ez a lépcső.

üdvözlöm

willkommen

Üdvözlöm!

WORTSCHATZ & KOMMUNIKATION**W1) WAS BEDEUTET DAS?**

Was bedeutet das?

1 név

- ☐ A wer
- ☐ B Name
- ☐ C Haus; Gebäude

2 új

- ☐ A neu
- ☐ B guten Abend
- ☐ C danke

3 jó estét

- ☐ A danke
- ☐ B guten Abend
- ☐ C ja

4 szomszéd

- ☐ A Nachbar/Nachbarin
- ☐ B willkommen
- ☐ C und

5 üdvözlöm

- ☐ A Nachbar/Nachbarin
- ☐ B nehmen
- ☐ C willkommen

6 örülök

- ☐ A freut mich
- ☐ B danke
- ☐ C hier, bitte

W2) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

Itt Igen Örülök Jó

_____ estét! Ön az új szomszéd?

Bedeutung: Guten Abend! Sind Sie die neue Nachbarin?

Itt Jó Örülök Igen

_____. Lena vagyok.

Bedeutung: Ja. Ich heiße Lena.

Jó Itt Igen Örülök

_____. Kovács Ilona vagyok. Ez az én házam.

Bedeutung: Freut mich. Ich bin Kovács Ilona. Das ist mein Haus.

Örülök Jó Itt Igen

_____ van az ön kulcsa.

Bedeutung: Hier ist Ihr Schlüssel.

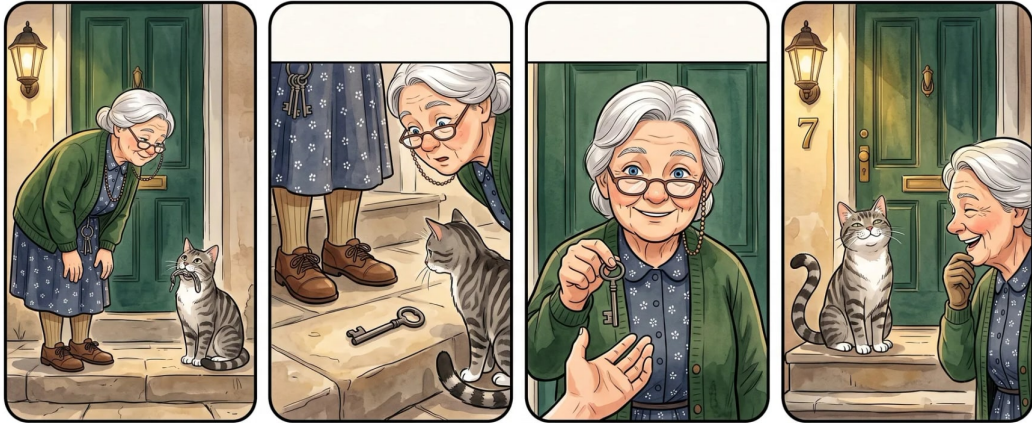
És Örülök Jó Igen

_____ ez ki?

Bedeutung: Und wer ist das?

W3) GUTEN ABEND, CIRMI!

Fülle die Sprechblasen.



Köszönöm kulcsom öné estét

Ilona: Jó _____, Cirmi!

Ilona: Ez mi? Az én _____?

Ilona: Nem, az _____! Tessék.

Lena: _____! És neked is, Cirmi!

Bedeutung: 1. Guten Abend, Cirmi!

2. Was ist das? Mein Schlüssel?

3. Nein, es ist Ihrer! Hier, bitte.

4. Danke! Und dir auch, Cirmi!

SZENE 1 • GRAMMATIK

Vagyok, vagy, van

Personen vorstellen und höflich anreden

8 Übungen • Dauer: 25 Min.

Ankunft

Ungarisch

Online lesen & hören



Ein Adjektiv beschreibt eine Person oder eine Sache: **éhes** bedeutet hungrig. Ungarisch hat kein grammatisches Geschlecht. Dasselbe Adjektiv passt zu jeder Person. Bei Angaben zur Person oder zu Eigenschaften entfällt **van/vannak** in der dritten Person. Bei Ortsangaben bleibt es stehen: **Ő zenész. Ő itt van.**

Personen vorstellen und höflich anreden

Ungarisch hat kein grammatisches Geschlecht. Ein Pronomen steht für eine Person: **én, te, ő, mi, ti, ők.** **Ő** bedeutet er oder sie. Die höfliche Anrede **ön** für eine Person verwendet die dritte Person Einzahl, **önök** für mehrere Personen die dritte Person Mehrzahl. Das vertraute **te** verwendest du mit Lili und Freunden.

Das Präsens beschreibt die Gegenwart oder eine Gewohnheit. Die Formen von sein lauten **vagyok, vagy, van, vagyunk, vagytok, vannak.** Bei Aussagen über die Person oder eine Eigenschaft entfällt sein im Präsens in der dritten Person meist: **Ő zenész, Cirmi éhes.** Bei Ortsangaben bleibt es: **Ő itt van.** Das Subjekt ist die Person oder Sache, auf die sich das Verb bezieht.

Person	lenni	Bedeutung
én	vagyok	ich — sein
te	vagy	du — sein
ő · ön	van	er/sie/Sie (höflich) — sein
mi	vagyunk	wir — sein
ti	vagytok	ihr — sein
ők · önök	vannak	sie/Sie (höflich, Mehrzahl) — sein

Én vagyok az új szomszéd.

Ich bin die neue Nachbarin.

Te vagy Lili.

Du bist Lili.

Ő itt van.

Er/Sie ist hier.

Mi itt vagyunk.

Wir sind hier.

Ti itt vagytok.

Ihr seid hier.

Ők itt vannak.

Sie sind hier.

Ungarisch lesen

Die Betonung liegt im Ungarischen auf der ersten Silbe. Lies **s** wie sch, **sz** wie ein stimmloses s, **c** wie ts und **cs** wie tsch. Akzente gehören zur Schreibung: **ö/ő** und **ü/ű** unterscheiden sich in der Länge; bei **a/á** und **e/é** ändert sich auch der Vokalklang. Schreibe die Akzente mit.

Lies **ny** als einzelnen palatalen n-Laut, wie das spanische ñ. **Gy** und **ty** sind einzelne palatale d- und t-Laute, bei denen die Zunge zum harten Gaumen geführt wird. Englische Annäherungen dienen nur als erste Hilfe. **Zs** klingt wie das s im englischen measure.

Doppelkonsonanten werden länger gehalten: **ssz** ist ein langes **sz**, **ggy** ein langes **gy**. Höre auf das ganze Wort und behalte die ungarische Schreibung.

GRAMMATIK

G1) ERKENNE DAS MUSTER

Unterstreiche die Form, die du in dieser Einheit übst.

- 1

Bedeutung: Ich bin die neue Nachbarin.

- 2

Bedeutung: Du bist Lili.

- 3

Bedeutung: Er/Sie ist hier.

4 .

Bedeutung: Wir sind hier.

G2) WÄHLE DIE PASSENDE FORM 1

Wähle das passende Wort für die Lücke.

1 **Én** _____ **itt.**

- ☐ A vagyok
- ☐ B vagy
- ☐ C van

Bedeutung: Ich bin hier.

2 **Te** _____ **itt.**

- ☐ A van
- ☐ B vagy
- ☐ C vagyok

Bedeutung: Du bist hier.

3 Ő _____ itt.

- ☐ A vagy
- ☐ B vagyok
- ☐ C van

Bedeutung: Er/Sie ist hier.

4 Mi _____ itt.

- ☐ A vagy
- ☐ B vagyunk
- ☐ C vagyok

Bedeutung: Wir sind hier.

5 Ti _____ itt.

- ☐ A vagy
- ☐ B vagytok
- ☐ C vagyok

Bedeutung: Ihr seid hier.

6 Ők _____ itt.

- ☐ A vagy
- ☐ B vagyok
- ☐ C vannak

Bedeutung: Sie sind hier.

7 Én _____ az új szomszéd.

- ☐ A vagy
- ☐ B vannak
- ☐ C vagyok

Bedeutung: Ich bin die neue Nachbarin.

G3) WÄHLE DIE PASSENDE FORM 2

Wähle das passende Wort für die Lücke.

1 Te _____ Lili.

- ☐ A vagyunk
- ☐ B vagyok
- ☐ C vagy

Bedeutung: Du bist Lili.

2 Ő itt _____.

- ☐ A vagyok
- ☐ B vagyunk
- ☐ C van

Bedeutung: Er/Sie ist hier.

3 Mi itt _____.

- ☐ A vagyok
- ☐ B vagyunk
- ☐ C van

Bedeutung: Wir sind hier.

4 Ti itt _____.

- ☐ A vagyok
- ☐ B vagytok
- ☐ C vagy

Bedeutung: Ihr seid hier.

5 Ók itt _____.

- ☐ A vagyok
- ☐ B vannak
- ☐ C vagyunk

Bedeutung: Sie sind hier.

G4) ERGÄNZE DIE PASSENDE FORM 1

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

vagy vagyunk van vagyok

Én _____ itt.

Bedeutung: Ich bin hier.

vagy vagyunk van vagyok

Te _____ itt.

Bedeutung: Du bist hier.

vagyok vagyunk van vagy

Ő _____ itt.

Bedeutung: Er/Sie ist hier.

van vagy vagyok vagyunk

Mi _____ itt.

Bedeutung: Wir sind hier.

van vagy vagytok vagyok

Ti _____ itt.

Bedeutung: Ihr seid hier.

van vannak vagyok vagy

Ők _____ itt.

Bedeutung: Sie sind hier.

vagyok van vagy vagyunk

Én _____ az új szomszéd.

Bedeutung: Ich bin die neue Nachbarin.

G5) ERGÄNZE DIE PASSENDE FORM 2

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

vagytok van vagy vagyunk

Te _____ Lili.

Bedeutung: Du bist Lili.

van vagy vagytok vagyunk

Ő itt _____.

Bedeutung: Er/Sie ist hier.

vagy van vagytok vagyunk

Mi itt _____.

Bedeutung: Wir sind hier.

van vagyunk vagytok vagy

Ti itt _____.

Bedeutung: Ihr seid hier.

van vannak vagyunk vagy

Ők itt _____.

Bedeutung: Sie sind hier.

G6) BILDE EINEN SATZ

Bringe die Wörter in die richtige Reihenfolge.

1

Én

szomszéd.

az

új

vagyok

Bedeutung: Ich bin die neue Nachbarin.

2

Te

vagy

Lili.

Bedeutung: Du bist Lili.

3 itt van. Ő

Bedeutung: Er/Sie ist hier.

4 itt Mi vagyunk.

Bedeutung: Wir sind hier.

5 itt Ti vagytok.

Bedeutung: Ihr seid hier.

6 itt Ők vannak.

Bedeutung: Sie sind hier.

G7) WAS WÜRDEST DU SAGEN?

Wähle die passenden Wörter für die Situation.

1 Ich bin der neue Nachbar. Du sagst:

- ☐ A Én vagy az új szomszéd.
- ☐ B Én vagyok az új szomszéd.

2 Du bist Lili. Du sagst:

- ☐ A Te vagy Lili.
- ☐ B Te vagyok Lili.

3 Er/Sie ist hier. Du sagst:

- ☐ A Ő itt van.
- ☐ B Ő itt vagyok.

4 Wir sind hier. Du sagst:

- ☐ A Mi itt vagyunk.
- ☐ B Mi itt vagyok.

G8) ORDNE DIE SÄTZE IHREN BEDEUTUNGEN ZU

Ordne die Paare zu.

- | | |
|-----------------------------|---------------------------------|
| ① Mi itt vagyunk. | ① A Ich bin die neue Nachbarin. |
| ② Te vagy Lili. | ② B Er/Sie ist hier. |
| ③ Ők itt vannak. | ③ C Wir sind hier. |
| ④ Én vagyok az új szomszéd. | ④ D Ihr seid hier. |
| ⑤ Ő itt van. | ⑤ E Sie sind hier. |
| ⑥ Ti itt vagytok. | ⑥ F Du bist Lili. |